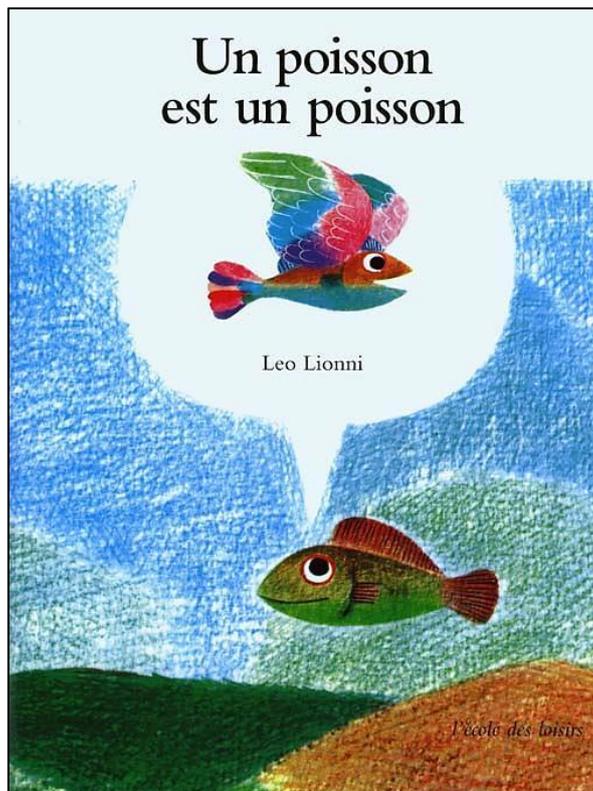


# UN POISSON EST UN POISSON



La couverture de l'album

## QUELQUES SITES INTÉRESSANTS :

1/ Pour regarder le court métrage dans son intégralité (en anglais) : <https://www.youtube.com/watch?v=4NQRCoez6M8>

2/ Pour écouter le morceau *Aquarium* extrait du *Carnaval des animaux* de Camille Saint Saëns (animé graphiquement) : <https://www.youtube.com/watch?v=Y38d8MJUvq8>

3 / Pour écouter les grenouilles de Steve Waring (chanson très amusante où Steve Waring imite les chants des grenouilles): <https://www.youtube.com/watch?v=gds7hAmI-QQ>

## SYNOPSIS :

Un têtard et un petit poisson sont de grands amis. Un jour, le petit têtard se voit pousser des pattes et décide alors de partir explorer le monde... Quand il revient vers son ami resté seul dans l'étang, il lui raconte toutes les merveilles qu'il a vues. Le petit poisson voudrait bien lui aussi partir à l'aventure. Hélas sa tentative pour sortir de l'étang n'est pas une réussite car un poisson est un poisson ...

## A. AVANT D'AVOIR VU LE COURT METRAGE AU CINEMA

Lors du visionnement de ce court métrage, les élèves risquent d'être confrontés à trois difficultés de compréhension :

1. Le code « des bulles » issu de la bande dessinée;
2. La métamorphose du têtard en grenouille ;
3. Le problème de la respiration (aérienne, aquatique, amphibie).

### 1. La bulle, un code de la bande dessinée

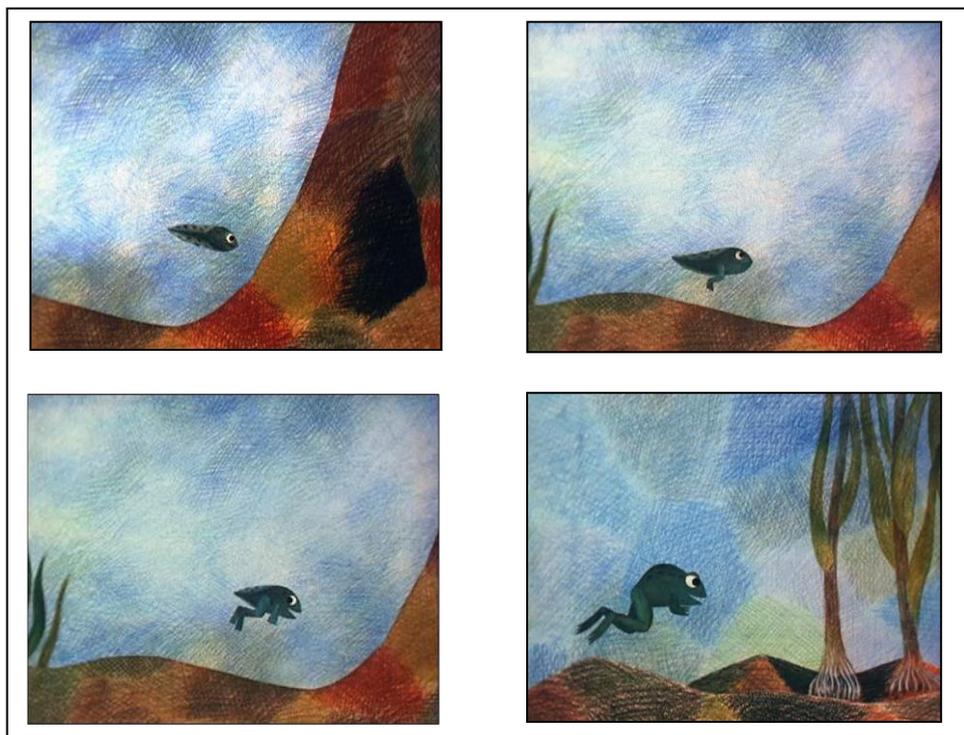
Dans ce court-métrage, le poisson imagine des créatures que son amie la grenouille lui décrit. Pour le signifier, Léo Lionni utilise des bulles, comme dans les bandes dessinées. En effet, dans celles-ci, quand un personnage réfléchit, ses pensées apparaissent souvent sous forme d'un dessin à l'intérieur d'une bulle (ou d'un nuage).

Pour expliquer ce code aux élèves, il suffira de leur montrer la couverture du livre (voir page 1) dont est issu ce court-métrage. Sur cette couverture, on voit un poisson et, au-dessus de lui une bulle blanche. Dans celle-ci figure ce à quoi il rêve : un poisson avec des ailes d'oiseau.

### 2. La métamorphose du têtard en grenouille

Dans ce court-métrage, le second personnage est un têtard qui se transforme en grenouille. Pour expliquer cette métamorphose, montrer aux élèves la vidéo suivante : <https://www.youtube.com/watch?v=VcwdwVjPw48> (cette vidéo est très pédagogique malgré un texte un peu difficile pour des élèves de maternelle. Il faudra leur réexpliquer avec des mots plus simples).

Leur proposer ensuite de remettre dans le bon ordre les images séquentielles suivantes:



(Ces images sont des photogrammes du court métrage. Elles figurent en grand format dans le dossier « papier » Images.)

### 3. Le problème de la respiration (aérienne, aquatique, amphibie)

Expliquer aux élèves que tout être vivant respire : les plantes, les animaux et les humains. Cependant certains respirent dans l'air (les humains et nombre d'animaux), d'autres dans l'eau (les poissons, certaine plantes) et d'autres enfin respirent dans l'eau lorsqu'ils sont petits et dans l'air quand ils sont grands (les amphibiens : grenouilles, salamandres...)



## B. APRES AVOIR VU LE COURT METRAGE AU CINEMA

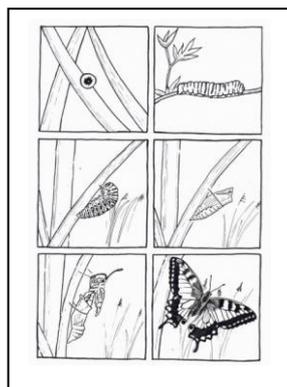
### 1/ METTRE EN RESEAU DES ŒUVRES DE LITTERATURE ENFANTINE

Le site Ricochet regroupe par thème des ouvrages de littérature enfantine :

- Pour les poissons : <http://www.ricochet-jeunes.org/themes/theme/330-poisson>
- Pour les grenouilles : <http://www.ricochet-jeunes.org/themes/theme/288-grenouille-crapaud>

### 2/ DECOUVRIR LE MONDE

Découvrir d'autres animaux qui se métamorphosent :  
la salamandre, le papillon...



### 3/ REGARDER DES POISSONS DANS DES ŒUVRES D'ART

(CTRL+Clic pour agrandir les images)

L'observation d'œuvres d'art donne l'occasion à l'enseignant de développer le regard, d'enrichir les connaissances culturelles, de faire réfléchir et s'exprimer les élèves.

Pour chacune de ces œuvres, les élèves pourront

- chercher le(s) poisson(s),
- observer sa taille, sa forme et les couleurs employées,

- deviner la technique utilisée,
- verbaliser ce qu'ils ressentent. Ce poisson est-il amusant, mystérieux, nous rappelle-t-il d'autres œuvres ?

Le thème du poisson a inspiré nombre d'artistes de la préhistoire à aujourd'hui. Voici quelques exemples intéressants:

a/ Saumon gravé - Abri du poisson (-25 000)



Ce saumon a été gravé dans la roche par un artiste de la préhistoire. La datation de - 25 000 ans lui octroie le titre du plus vieux poisson sculpté dans la roche. Il mesure 1,05 mètre.

De par sa taille de 1,05 mètre, (fidèle à la réalité), de par les nombreux détails représentés : sa mâchoire recourbée (caractéristique du saumon), ses branchies, son œil, sa nageoire dorsale (sept barres au-dessus du poisson), les chercheurs supposent que l'artiste a voulu le représenter de la manière la plus réaliste possible.

b/ Enluminure - *Jonas rejeté par le poisson* (12e siècle)



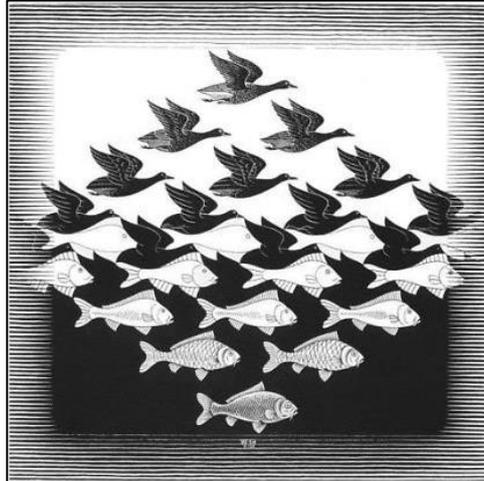
Cette enluminure médiévale accompagnée d'un texte calligraphié raconte une histoire : celle de Jonas (comme dans une bande dessinée). A noter la lettre « a » qui cerne l'enluminure.

c/ Paul Klee - *Le poisson d'Or* (1925)



Le peintre a utilisé plusieurs moyens pour valoriser *Le poisson d'or* dans son tableau : taille plus importante, place centrale, couleur différente très contrastée avec le fond.

d/ M.C. Escher - *L'air et l'eau I* (1938)



C'est une gravure en noir et blanc. Elle est bien étrange : les poissons de couleur blanche se transforment en ciel et les oiseaux de couleur noire se transforment en eau. En plus, oiseaux et poissons s'emboîtent pour former un pavage.

e/ Jérémie Lordanoff - *Comme un poisson dans l'eau* (2007)



On ne voit pas tout de suite les poissons présents dans ce tableau. Souvent les poissons ,pour éviter d'être mangés vont recourir à des stratagèmes : leur couleur, leur forme vont ressembler jusqu'à se confondre avec le milieu dans lequel ils vivent. C'est sans doute le sujet de ce tableau.



f/ Henri MATISSE - *Polynésie, La mer* (1946)



Cette œuvre est réalisée avec des papiers découpés. C'est la même technique qui est utilisée par Léo Lionni lorsqu'il illustre ses albums. D'où l'intérêt de la présenter aux élèves. Sur un damier bleu clair/ bleu foncé, Matisse a découpé des silhouettes d'animaux marins mais aussi de plantes sous-marines.

#### 4/ PRATIQUER LES ARTS VISUELS

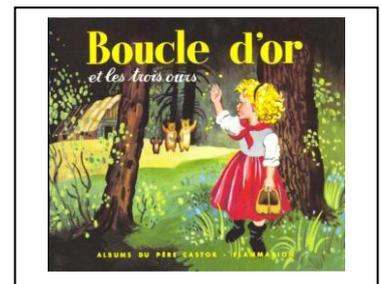
##### « Poissons-morphismes »

##### Proposition pédagogique en arts visuels

##### Démarche :

Souvent la bande dessinée, les dessins animés représentent des animaux qui ressemblent à des hommes : ils marchent sur deux pattes, parlent, sont habillés tout comme des êtres humains. On parle d'anthropomorphisme.

Quelques exemples : Portrait du lapin d'Alice aux Pays des merveilles par John Tenniel (1), Zoo Portraits de Yago Partal (2), Boucle d'or et les trois ours (3)...



L'originalité du court-métrage *Un poisson est un poisson*, c'est que l'on assiste à « des poissons-morphismes » : au fur et à mesure que la grenouille raconte au poisson ce qu'elle a vu sur la terre (oiseaux, vaches, humains), celui-ci imagine avec son cerveau de poisson ces créatures avec les caractéristiques propres aux poissons (nageoires, branchies, corps de poisson...).

Images de référence	Objectifs
<p style="text-align: center;">Celles du film:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">  </div> <p>Oiseaux, vache et humains tels que les imagine le poisson dans le court-métrage (Ces photogrammes figurent en grand format dans le dossier « papier » images.)</p>	<p style="text-align: center;">Créer de nouveaux « poissons- morphismes »</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>Notion</b></p> <p style="text-align: center;">Anthropomorphisme</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>Technique</b></p> <p style="text-align: center;">Dessin</p>
<b>Matériel</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les photogrammes extraits du film (voir ci-dessus) ;</li> <li>- Des feuilles blanches, des feutres de couleur ;</li> <li>- Le photogramme du poisson avec la bulle à compléter :</li> <li>- (Ce photogramme figure en grand format dans le dossier « papier » Images) .</li> </ul>	
<b>Déroulement</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Montrer aux élèves les images extraites du court-métrage (photogrammes ci-dessus) où le poisson imagine des vaches qui ressemblent à des poissons (photogramme 2).</li> <li>- Bien observer l'image et faire constater que c'est à la fois un poisson (de par sa forme, ses nageoires, sa tête) mais aussi une vache (4 pattes, pies, cornes).</li> <li>- Et si la grenouille avait parlé au poisson d'une coccinelle, comment l'aurait-il imaginé ?</li> <li>- Montrer aux élèves une image de coccinelle. Distinguer les caractéristiques d'une coccinelle (corps rouge avec des points noirs, 6 pattes...). Leur demander de dessiner un poisson puis d'ajouter des éléments pour en faire un « poisson-coccinelle ». Les élèves pourront s'ils le souhaitent découper une image de coccinelle pour en coller certaines parties sur leur poisson et pour figurer ce drôle d'animal hybride.</li> <li>- Vérifier que celui-ci a bien les caractéristiques des deux animaux (forme de poisson, nageoires, tête de poisson <u>mais aussi</u> pattes de coccinelles, points noirs, couleur rouge...)</li> <li>- Et si la grenouille avait parlé au poisson d'un cheval ? D'une araignée ? D'une girafe ? (etc...) Comment le poisson les aurait-il imaginés ?</li> </ul>	

- Demander aux élèves de choisir un animal (cheval, araignée, girafe...) et de dessiner comment le poisson l'aurait imaginé dans le photogramme du poisson avec la bulle à compléter (Voir dossier « papier » Images). A nouveau, les élèves pourront s'ils le souhaitent découper et coller les parties qu'ils souhaitent ajouter à leur poisson.

### **Évaluation**

- Comment les deux animaux ont-ils été associés ? En quoi l'animal produit est-il original ?

Dossier réalisé par Dominique Bruckert (CPAV 28)